

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 7:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	To zaś do waszych własnych będącej korzyścią mówię nie aby pętlę wam narzucałbym ale do dostojności i wytrwałości Panu nierozzerwalnie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To zaś dla waszej własnej korzyści mówię, nie aby pętlę na was zarzucać, lecz abyście w piękny sposób, z poświęceniem, bez rozterek* (trwali) w Panu. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	To zaś do waszego własnego pożytku mówię, nie aby pętlę wam narzuciłbym, ale do dostojności i wytrwałości przy Panu nierozzerwalnie*. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	To zaś do waszych własnych będącej korzyścią mówię nie aby pętlę wam narzucałbym ale do dostojności i wytrwałości Panu nierozzerwalnie

¹⁾ <x>490 10:40</x>; <x>530 7:33</x>

²⁾ "ale do dostojności i wytrwałości przy Panu nierozzerwalnie" - składniej: "ale ze względu na to, co dostojne i nierozzerwalnie wytrwałe przy Panu".